

## خبر

### چرا در ایران از مارگز استقبال شد؟

کاوه میرعباسی قسه‌گو قصه‌گو بودن مارگز را دلیلی بر استقبال از او می‌داند. اسدالله امرایی نیز شیوه بدیع روایت مارگز را دلیلی بر جذابیت او. به گزارش ایسنا، ۱۰ سال از خاموشی ابدی «گابریل گارسیا مارکز»، چهره سرشناسی که با رثالیسم جادویی در ادبیات دنیا جای پای خود را محکم کرد، می‌گذرد.

کاوه میرعباسی، مترجم با تأکید بر اینکه مارکز نویسنده سخت‌خوانی نیست، به ایسنا می‌گوید: نمی‌گویم مارکز آسان می‌نویسد ولی قطعا به دلایل مختلف نویسنده سخت‌خوانی نیست. نثر مارکز نثر خاصی است. اما او قصه‌گو است و به دلیل قصه‌گو بودنش و اینکه داستان‌گوی چیره‌دستی است مخاطب را جذب می‌کند.

او ادامه می‌دهد: وقتی می‌گویم نویسنده سخت‌خوان، آدم نویسنده‌ای چون ناباکوف را مجسم می‌کند، او واقعا بازی‌های لفظی عجیب دارد از جوسب که نویسنده دشوارخوانی است، یا حتی پروست که برای خیلی‌ها می‌تواند ملال‌آور باشد زیرا ماجرا و رویداد ندارد؛ اما کتابی مانند «صدسال تنهایی» را در نظر بگیرید که با آن همه تحلیل و ماجرا و رویدادهای شگفت‌انگیز اصلا سخت‌خوان نیست. البته نثر مارکز، نثر روانی است.

او تأکید می‌کند: داستان‌های مارکز سراسرت است و مخاطب می‌تواند با آن‌ها ارتباط برقرار کند؛ البته این‌گونه هم نیست که عامه مردم بخوانند و یا داستان عامه‌پسندهی باشد اما در میان نویسندگان نثر که از نویسنده‌های در دسترس است و لازم نیست خواننده خیلی به خود فشار بیاورد یا خیلی شکیبایی و حوصله نشان دهد تا بتواند روایت را پیگیری کند. مثلا خواندن کتاب‌های توماس مان و پروست صبر زیادی می‌خواهد اما این اتفاق برای مارکز نیفتد زیرا داستان‌هایش کشش دارد. مثلا توماس مان در کتاب «دکتر فاستوس» ده‌ها صفحه درباره یورانه‌ها نوشته است که خواندن آن صبر و شکیبایی بسیاری می‌طلبد. بنابراین مارکز نویسنده دیرپای نیست، نشداری نیست، نثر زری و شویایی دارد، قطعا کلمات زیادی به کار برده و غای وژاگان دارد، نمی‌توان منکر این موضوع شد؛ اما نویسنده دشوارنویس و دیرپایی نیست.

کاوه میرعباسی خاطرنشان می‌کند: عامه مردم ادبیات قصه‌گو را ترجیح می‌دهند و مارکز قصه‌گو است و خواننده می‌خواهد بداند چه می‌شود و کتاب‌هایش آدم را شگفت‌زده می‌کند. شاید ملال‌آورترین رمانش «نژاد در هزارتوی خود» باشد و یا رمان دشوارش «پاپایز پدرسالار» است اما اکثر رمان‌هایش این‌طور نیست؛ «صدسال تنهایی» و «عشق‌سال‌های وبا» دشوار نیستند. اما قطعا یکی از نویسنده‌های بزرگ قرن بیستم و اول کلا ادبیات است. او نویسنده‌ای است که طی دهه‌ها و شاید قرن‌ها خوانده خواهد شد.

اسدالله امرایی، مترجم نیز درباره مارکز اظهار می‌کند: بدیع بودن شیوه روایت مارکز از تکنای است که باعث شد نه فقط در ایران - که بخش کوچکی از خوانندگانش را تشکیل می‌دهد - بلکه در دنیا با استقبال خوبی روبه‌رو شود. او می‌افزاید: سخت‌خوانی مارکز بیشتر به نوع روایت، نوع نقطه‌گذاری و جملات بلند او برمی‌گردد. اما در عین حال تصاویر قشنگی خلق کرده و پیش‌روی خواننده قرار می‌دهد. در یک لحظه می‌توانید چشمانتان را ببندید و بارش گل‌های زرد را ببینید. او داستان‌هایی را نیز برای کودکان نوشته اما متأسفانه برخی از مترجمان فکر کرده‌اند نباید او برای کودکان می‌نوشته و عبارت «استانای برای کودکان» را برداشته‌اند؛ «بهرمردی با بال‌های بسیار بزرگ» از داستان‌هایی است که مارکز برای کودکان نوشته و در شروع داستان می‌گوید آن را برای کودکان نوشته اما برخی از مترجمان گویا این موضوع را کسر شأن نویسنده دانسته و آن را حذف کرده‌اند. امرایی درباره این‌که پیش‌بینی می‌کند نسل جدید ققدر کتاب‌های مارکز را بخواند، می‌گوید: «چو فردا شود فکر فردا کنیم»، واقعا نمی‌شود پیش‌بینی کرد که آن‌سال‌های آینده کتاب‌های او را می‌خوانند و می‌توانند با آن ارتباط برقرار کنند یا نه؟ اما قطعا زمانی که ما می‌توانیم بعد از چندصد سال با شکستیم ارتباط برقرار کنیم، نسل‌های آینده نیز می‌توانند با آثار گذشتگان ارتباط برقرار کنند و این نکته غریبی نیست. باید دید در آینده کتابخوانی چگونه خواهد شد؛ اما آنچه مسلم است این است که ادبیات چون پاروح و روان است و سروسرکار دارد، ممکن است هر نسلی نکته تازه‌ای در داستان پیدا کند.



به گزارش ایسنا، همچنین در نشست خبری گزارش برنامه‌های نوروز و رمضان صدواسیما از سریال «نون خ» به عنوان پرمخاطب‌ترین سریال در این ایام یاد شد که با بیشترین میزان مخاطب ۵/۴۱ درصد مخاطب همراه بوده است. این آمار از مرکز تحقیقات صدا و سیما اعلام شد.

طبق اعلام رییس مرکز تحقیقات صدواسیما، سریال «نون خ» با حدود ۵/۴۱ درصد پرمخاطب‌ترین بوده است. سریال «زیرخاکي» ۹/۲۴ درصد، سریال «هفت سر اژدها» با ۵/۲۲ درصد و برنامه «محفل» به عنوان پرمخاطب‌ترین برنامه افطاری با ۹/۲۷ و به دنبال آن «زندگی پس از زندگی» با ۱/۲۷ درصد پربیننده‌ترین برنامه‌های رمضان محسوب می‌شوند. برنامه‌های سیمای استان‌ها هم با ۱۴ درصد مخاطب و برنامه «ماه خدا» هم با ۹ درصد مخاطب بیشترین مخاطب را داشته‌اند.

سلیم غفوری ، قائم‌مقام معاونت سیما . در بیان برنامه‌های افطار، از «محفل» و «زندگی پس از زندگی» به عنوان پرمخاطب‌ترین‌ها یاد کرد. او گفت: در ایام رمضان ۱۰ برنامه ویژه افطار، ۹ برنامه سحر و مجموعا ۵۰ ویژه برنامه معارفی روی آنتن رفت که شامل ۵۰ درصد گفت‌وگو محور، ۱۴ درصد مسابقه، ۲۴ درصد نماوا و کلیپ، ۷ درصد گزارش و ۳ درصد هم پویانمایی بود.

وی درباره برنامه‌های سرگرمی و مسابقه نیز بیان کرد: ایران دوست داشتنی؛ ششنادیا، معرکه، پانتولیک و قوی‌ترین مردان، میهمانی، برمودا و باکو بخند در این ایام روی آنتن رفتند که ۳۸ درصد مسابقه، ۷ درصد مستند، ۴ و نیم درصد برنامه گفت‌وگو محور را ایام نوروز و شش‌شنبه و در همه برنامه‌ها تلاش شده بود به آداب و رسوم نوروز و رمضان و نگاه جهانی و امّتی داشته باشیم و قالب‌ها حتما تنوع داشته باشند.

احمد خورشیدی - مدیر سایت تلویویون - هم شبکه‌های پربیننده در ساعات تحویل سال را به ترتیب شبکه‌های سه، یک و دو اعلام کرد.

بر اساس این اعلام، در این میان سریال‌ها، «نون‌خ» ۷ هزار بازدید و «رستگاری» با ۳۷ هزار بازدید صدواسیما مواجه بوده و به لحاظ بیننده در صدر است. پس از این مجموعه، سریال «زیرخاکي» با ۱۴۰ هزار بازدید در هر قسمت، «هفت سر اژدها» با ۱۰۷ هزار بازدید و «رستگاری» با ۳۷ هزار بازدید و فصل جدید «جومونگ» حدود ۴۷ هزار بازدید به ازای هر قسمت داشته است.

خورشیدی بیان کرد: برنامه «سال نون» به عنوان ویژه‌نامه تحویل سال با یک میلیون و ششصد هزار بازدید در تلویویون دیده شد. در حوزه سرگرمی برنامه «همانی» هم با بیش از ۶۰۰ هزار پربازدیدترین برنامه در تلویویون محسوب می‌شود.

به گفته مدیر تلویویون آمار مخاطبان سریال‌ها هم بر اساس میانگین هر قسمت عنوان شده‌اند.

در بخشی از این نشست هم محسن شاکری‌نژاد. رئیس مرکز تحقیقات صدواسیما، در سخنانی گفت: ما در حال حاضر دو مدل نظرسنجی داریم تلفنی و حضوری (میدانی). در نظرسنجی حضوری و میدانی هم دو سه سبک به شکل درب منازل و محله‌ای - میدانی کار صورت می‌گیرد که بیشتر در رویدادهای حساس سیاسی از این روش استفاده می‌شود. میزان نظرسنجی‌ها هم از هزار نمونه تلفنی است تا ۴۰ هزار میدانی. در انتخابات مجلس هم عددی که مرکز تحقیقات اعلام کرد ۷/۴۱ بود و چند درصد با عدد اصلی اختلاف داشت.

او با اشاره به مشکلات بودجه و زمان، یادآور شد:

### آمار بیننده‌های برنامه‌های نوروز و رمضان ۱۴۰۳ اعلام شد

# «نون خ» در صدر سریال‌های فروردین

در نشست اعلام آمار پربیننده‌ترین برنامه‌ها و شبکه‌های تلویزیونی در رمضان و نوروز ۱۴۰۳، یک و دو به ترتیب به‌عنوان پربیننده‌ترین‌های تحویل سال نام برده شد.



در این نشست همچنین مدیران حاضر به پرسش‌های خبرنگاران پاسخ گفتند. سلیم غفوری در پاسخ به کیفیت پائین فیلمنامه‌های رضانی در مقایسه با دوره‌های قبل عنوان کرد: در حوزه سریال‌ها، «هفت سر اژدها» و «رستگاری» از قبل نگارش شده بودند اما «نون خ» و «زیرخاکي» در دوره جدید ساخته شدند. به مورد این سریال‌ها هم اختلاف سلیقه وجود دارد؛ به عنوان مثال از نظر مخاطب «نون خ» امسال بهتر و یا بالاتر بوده است اما در نهایت فرایند جدید بر این خواهد بود که از این پس فیلمنامه‌ها تکمیل و سپس کار شروع شود.

همچنین معاون سیما درباره اینکه چرا سریال‌های تلویزیون مثل قبل خیابان خلوت کن نیستند؟ توضیح داد: این اتفاق به فضای کلی مصرف رسانه برمی‌گردد. ۱۵ سال پیش بخش عمده مصرف رسانه‌ای مخاطبان، تلویزیون بود اما حالا سبک بسترها را هم داریم. این الگو فقط در ایران نیست در تمام دنیا این اتفاق افتاده است. تلویزیونی که زمانی ۸۰درصد مخاطب داشت الان اینگونه نیست. شبکه‌ای در دنیا نداریم که ۸۰ به ۹۰ یا درصد مخاطب داشته باشد. بنابراین مردم از بسترهای مختلف مصرف رسانه‌ای‌شان را تامین می‌کنند.

در ادامه علی بخش‌نژاد. معاون صدا ، با بیان اینکه رادیو مانند دیگر بخش‌های سازمان صدواسیما

در ابتدا سیاست‌هایی را طراحی کرد و به سبب آن برنامه‌هایی رو امواج برد، گفت: در شش محور برنامه‌ها را تدارک دیدیم که موسات و همدلی مومنانه، ترویج آداب مهربانی، همدلی و وحدت مسلمین، صبر راهبردی و نظام سلطه و استیکار، جلسات تلاوت‌های خانوادگی، ترویج سفره‌های افطار خانه و مساجد و … از جمله این محورها بودند.

او ادامه داد: یکسری سیاست‌های اجرایی طراحی

## «گالیله» ادای دینی به سمندریان است

در یک نشست خبری مطرح شد

شهاب حسین‌پور کارگردان نمایش «گالیله» اجرای این اثر نمایشی را ادای دینی به حمید سمندریان دانست و یادآوری کرد: به آقای سمندریان ارادت قلبی دارم و روز خاکسپاری ایشان به خودم قول دادم نمایشی در حد توان خودم برای این ادای دین، اجرا کنم.

به گزارش ایسنا، در حالی که نمایش «گالیله» قرار است، فردا شب ۲۹ فروردین ماه اجرا شود، ظهر امروز، سه‌شنبه، ۲۸ فروردین ماه شهاب حسین‌پور، کارگردان نمایش «گالیله» با همراهی فرهاد آینش، نورا هاشمی، صدف اسپهبدی و شهروز دل‌افکار، بازیگران این اثر نمایشی به ارائه توضیحاتی درباره نمایش «گالیله» پرداختند.

شهاب حسین‌پور در این نشست، با ارائه توضیحاتی درباره روند آماده‌سازی و اجرای «گالیله»، اجرای این اثر نمایشی را ادای دینی به حمید سمندریان دانست و یادآوری کرد: به آقای سمندریان ارادت قلبی دارم و روز خاکسپاری ایشان به خودم قول دادم، نمایشی در حد توان خودم برای این ادای دین، اجرا کنم.

وی اضافه کرد: برای اجرای این نمایش، در چند مقطع شروع به کار کردیم که یک بار به دلیل کرونا و بار دوم به دلیل شرایط اجتماعی کشورمان، تمرین‌مان متوقف شد و حالا قرار است از فردا اجرای ما شروع شود.

او با ابراز قدردانی محمد پارحامدی، نمایشنامه‌نویس سابقه‌ساز تئاتر که به عنوان دراماتورژی، گروه اجرایی «گالیله» را همراهی کرده، افزود:

ایشان بیش از یک سال برای دراماتورژی کار وقت گذاشت و از آقای آتیش هم سپاسگزارم که بسیاری پیشنهادهای دیگر را رد کرد و در کنار ما ماند. انزوی ایشان، ما را به آینده‌امور می‌کند و روحیه جنگنده خانم موهوبی، تهیه‌کننده کار هم به ما دلگرمی داد.

حسین پور در پاسخ به اینکه اجرای این نمایش چقدر با ایده‌ای که سمندریان برای اجرای «گالیله» در نظر داشت، همخوانی دارد، توضیح داد: این ادای دین من است و با اجرایی که مد نظر آقای سمندریان بود، قابل قیاس نخواهد بود. با این حال ایده اولیه کار از حرف خود آقای سمندریان آمد که معتقد بود ترازوی در نهایت به کمدی می‌رسد. او با بیان اینکه برای اجرای این نمایش شرایط امروز خود را در نظر داشته‌ایم، افزود: متن اصلی برشت، برای مخاطب امروز، خسته کننده و طولانی خواهد بود. به همین دلیل آن را تغییر داده‌ایم. این نمایش از ترازوی تلخ، خارج است و با نگاهی متفاوت آن را اجرا می‌کنم. البته ما به متن اصلی برشت توجه داریم ولی اجرای «گالیله» در این روزگار، کار خطرناکی نیست و این نمایش با فداکاری همه اعضای این گروه روی صحنه می‌رود.

حسین‌پور با اشاره به چالش‌های زیادی که در سال ۹۸ برای اجرای این نمایش داشته است، ادامه داد: در آن مقطع با شورای نظارت چالش‌های زیادی داشتم ولی بعد کار را به سمتی بردیم که هم توانستیم افراد را بابت اجرای آن قانع کنیم و هم خودمان حس

### جسوارهای که باید در همه‌جای ایران برگزار شود

ویژگی‌هایی است که می‌تواند اثر مثبت روی تولید فیلم کوتاه بگذارد. جشنواره اقوام نیز مستثنا از این امر نیست و ازاین‌جهت آثار قابل توجهی در خود دارد. از سوی دیگر مشکلات فیلمسازان امروز، با فیلمسازان چند دهه و حتی یک دهه قبل متفاوت است، چرا که تولید گران شده و تأمین بودجه بسیار سخت است، گاهی من متعجبم که فیلمسازان در این زمینه چه می‌کنند.»

او گفت: «خود من در آن زمان جزو فیلمسازانی بودم که فیلم‌های گرانی می‌ساختم و بسیار برای تأمین بودجه فیلم تلاش می‌کردم، اما امروز خودم را عاجز از تأمین این هزینه می‌دانم، چرا که اساسا دیگر انگیزه نیروهای تازه‌نفس در دست‌مان، اما این دشواری برای فیلمسازان امروز وجود دارد. همچنین فضای دوستانه‌ای که ما در آن زمان داشتیم برای تولید یک اثر امروز به دلیل مجموع شرایط اقتصادی و فرهنگی کمتر شده است و در ابزار‌های کوتاه ساز‌وکار حرفه‌ای به لحاظ دستمزدی وجود دارد. اما جادوی سینما و عشق به سینما و مسیری که فیلمساز می‌خواهد طی کند، آن‌قدر شوق ایجاد می‌کند تا این موانع را پشت سر بگذارند و مسیر با کیفیت و خوبی برای آثارشان فراهم کنند.»

اشرفی‌زاده افزود: «در جشنواره ملی فیلم اقوام ایرانی نیز ما شاهد این آثار بودیم. گرچه قید موضوعی داشتیم و تعداد زیادی از آثار نمی‌توانستند در این دسته‌بندی قرار بگیرند و حتی گاهی فیلمساز فکر می‌کرد در این دسته‌بندی قرار نمی‌گیرد. امید این را داریم که با تدوام جشنواره تعداد فیلم‌های کامل‌تر و بهتری که به جشنواره ارائه می‌شود افزایش یابد.» عضو هیئت انتخاب در پایان سخنان

### فرهنگ و هنر

### اخبار

### معرفی نامزدهای نهایی چهره سال هنر انقلاب

پس از برگزاری جلسه کمیته انتخاب، نامزدهای نهایی عنوان «چهره سال ۱۴۰۲ هنر انقلاب» معرفی شدند.

به گزارش ایسنا، فرایند انتخاب «چهره سال ۱۴۰۲ هنر انقلاب اسلامی» با یک نظرخواهی سراسری از مدیران فرهنگی، هنرمندان، فعالان فرهنگی و رسانه‌ای آغاز شد. پس از برگزاری این نظرسنجی که با جامعه آماری بیش از هزار نفر صورت گرفت، نام ۸۶ هنرمند به‌عنوان نامزدهای اولیه عنوان «چهره سال هنر انقلاب» مشخص و به «کمیته انتخاب نامزدهای نهایی چهره سال هنر انقلاب» ارائه شد.

این کمیته با ترکیب مرتضی سرهنگی، علیرضا قره‌وه، احمدرضا درویش، کوروش زارعی، سیدمسعود شجاعی طباطبایی و محسن مومنی شریف تشکیل جلسه داد و از میان گزینه‌های پیشنهاد شده توسط اهالی فرهنگ و هنر، پنج هنرمند را به عنوان «نامزدهای نهایی چهره سال ۱۴۰۲» هنر انقلاب معرفی کرد.

اسامی نامزدهای نهایی عنوان «چهره سال ۱۴۰۲ هنر انقلاب اسلامی» به ترتیب حروف الفبا به شرح زیر است:

۱- امیر بشیری برای نویسندگی و کارگردانی کنسرت‌نمایش «کلنل»

۲- کمال تیریزی و علیرضا طالب‌زاده برای نویسندگی و کارگردانی مجموعه تلویزیونی «سرزمین مادری»

۳- راضیه تاجار برای انتشار رمان «پاس کیود» و تقریظ رهبر انقلاب بر کتاب «اسم تو مصطفاست»

۴- افشین علاء برای نقش‌آفرینی موثر و بهنگام در سپهر شعر انقلاب اسلامی

۵- مسعود نجابتی برای فعالیت‌های موثر در حوزه گرافیک از جمله ترسیم دیوارنگاره «و فتح قریب» در مرز سرزمین‌های اشغالی

انتخاب چهره سال هنر انقلاب ار میان نامزدهای نهایی کسب این عنوان توسط گروهی از نخبگان و خبرنگار هنر انقلاب انجام می‌شود. بنابر اعلام روابطعمومی حوزه هنری انقلاب اسلامی آیین اختتامیه هفته هنر انقلاب اسلامی و معرفی چهره سال ۱۴۰۲ هنر انقلاب روز چهارشنبه ۲۹ فروردین در پردیس مرکزی حوزه هنری انقلاب اسلامی برگزار می‌شود.
هفته هنری از سال ۱۳۹۴ معرفی «چهره سال هنر انقلاب» را با مشارکت هنرمندان و فعالان عرصه فرهنگ و هنر در دستور کار خود قرار داده است.

«تندیس انتظار» اثر استاد علی‌اصغر یوزباشی به عنوان نماد «چهره سال هنر انقلاب» شناخته

شده و هر سال به هنرمند منتخب تقدیم می‌شود. تاکنون چهره‌هایی همچون حمید حسام، ابراهیم حاتم‌کیا، محمدمدی سیار، عبدالحمید قدیریان و مجید مجیدی موفق به کسب این عنوان شده‌اند و در سال جاری دهمین منتخب این عنوان معرفی خواهد شد.

### داود آزاد به صحنه می‌رود

داود آزاد (هنرمند موسیقی عرفانی) جدیدترین کنسرت خود را در شهر گرگان به صحنه خواهد برد.

به گزارش ایسنا، این هنرمند که سال گذشته تور کنسرتی را با عنوان «خوابایاتان شمس» در برگزار کرده بود، حالا در یک کنسرت بهاری در تالار فخرالدین اسعد گرگانی با مخاطبان خود دیدار خواهد کرد.

در این اجرا که شامگاه ۳۱ فروردین‌ماه برگزار خواهد شد، داود آزاد با همراهی گروه موسیقی «سپهر» قطعاتی از موسیقی عرفانی را اجرا خواهد کرد و سید سلمان حسینی، پیام شریف‌نژاد، لییب جذباتی، پرنیان آقایی‌نژاد، راضیه شیخ، رویا ریاضی، داوود خوشنودی، پویا خوشبین، حامد کی‌پور، هدایت اسماعیلی، پدرام محمدنژاد، عرفان حسینی و رمضان سائور در گروه نوازندگان او را همراهی خواهند کرد.

داود آزاد فرآگیری ساز تار را از ۲۰ سالگی به‌طور خودآموز آغاز کرد. او از همان ابتدا، برای جست‌وجو و تحقیق در آثار گذشتگان موسیقی تلاش کرد. آزاد جزو معدود هنرمندانی است که آثار تحقیقی خود را بر پنجه و مضراب ساز پیاده کرده است.

این هنرمند موسیقی در ناوختن سازهای تار، سه‌تار، عود و رباب، تنبور، دف و کمانچه تخصص دارد و تا به حال بیش از ۳۰۰ کنسرت در ایران، هند، اروپا، آمریکای شمالی، آمریکای جنوبی، استرالیا و … برگزار کرده است.
او هنرمند چند روز دیگر ایران را ترک خواهد کرد و اجراهایش را در تورنتو از سر خواهد گرفت.



خود گفت: «امیدوارم در سال‌های آینده تمرکز جشنواره در تهران نباشد و این جشنواره در جای‌جای ایران برگزار شود و صرفا پایتخت میزبان نباشد.» نخستین دوره جشنواره ملی فیلم اقوام ایرانی توسط موسسه فرهنگی هنری فصل هنر و بنیاد ایران‌شناسی، به دبیری کامال تبریزی و با شعار «اقوام، ریشه ایران‌زمین»، از ۲۶ تا ۳۰ اردیبهشت در تهران برگزار می‌شود.